

**Direction de l'Administration, des finances et des systèmes d'information**  
**Sous-direction des Achats et des marchés publics**

Appel d'Offres International N° AO 02/2018 portant sur  
«la fourniture, l'installation et l'accompagnement à la prise en main d'équipements de tests de  
performance énergétique des lampes, des réfrigérateurs et des matériaux de construction dans la  
zone de l'UEMOA»

## **Questions/Réponses N°4**

### **Questions :**

- En ce qui concerne la préparation de l'offre technique, doit on inclure le manuel d'utilisation (relativement lourd) à la présentation de l'offre ?
- Comme mentionné dans les spécifications techniques, nous intégrerions la fiche technique des équipements en français ou en anglais et nous engageons à fournir les manuels d'utilisation avec les équipements en français ou anglais.
- offre financière paragraphe estimation des coûts de missions de terrain du prestataire: point 3 : pourriez-vous nous définir ce que vous entendez par PRESTATION de "processus d'accréditation - honoraires liés à l'accompagnement et au renforcement des capacités du personnel des laboratoires bénéficiaires" ?

### **Réponses :**

- *A ce stade du processus, il n'est pas nécessaire d'inclure le manuel d'utilisation des équipements dans l'offre technique. Il fait partie des livrables attendus du ou des prestataires qui seront sélectionnés.*
- *Comme indiqué en page 15 du cahier des charges, tous les livrables y compris le manuel d'utilisation et les fiches techniques doivent être soumis en français. Toutefois, nous pouvons accepter une version additionnelle en anglais.*
- *Nous attendons du ou des prestataires qui seront sélectionnés qu'ils puissent permettre aux laboratoires, qui vont recevoir les équipements, de se familiariser avec le processus d'accréditation délivré par des organismes habilités. Cette formation simplifiée portera sur les essais et tests identifiés à la page 11 du Cahier des charges en conformité avec les exigences des normes internationales.*